

700 años de la muerte de Dante Alighieri Recepción e influencia de Dante y su obra en Lima-Perú



Bib. Anatolia Elva Vidal Taco
Universidad Nacional Mayor de San Marcos
Correo Electrónico: anatoliaelva@hotmail.com

Resumen: En un panorama de grandes alteraciones para el mundo, incluida la peor crisis sanitaria mundial en su historia, y en medio de una profunda crisis política, social y económica por la que atraviesa el Perú se celebrará el bicentenario de nuestra independencia. Por otro lado, en las Américas y Europa se está conmemorando los 700 años de la muerte de Dante Alighieri, el gran autor de la Divina Comedia, uno de los clásicos fundamentales de la humanidad. Conforme han ido avanzando las diferentes culturas, el poema parece volverse más vigente y relevante para los lectores actuales. Vemos la actualidad del poema especialmente en el campo de la violencia contra el prójimo, a sí mismo y hacia Dios. La investigación que presento es un homenaje a Dante Alighieri y tiene por objetivo responder al tema propuesto: “La recepción e influencia de Dante y su obra en Lima- Perú” mi planteamiento centra su atención en tres aspectos fundamentales que responden a esta inquietud. Se analiza los siguientes puntos: Grupo de lectura Dantis Limense, Las bibliotecas, Influencia de Dante en la literatura peruana y otras artes. El resultado de estos análisis nos dará la respuesta de que en Lima- Perú, la obra de Dante ha tenido o no recepción e influencia.

Palabras claves: Dante Alighieri/ Divina Comedia/Grupo Dantis Limense/ Bibliotecas /Literatura peruana/Artes.

Abstract: In a panorama of great alterations for the world, including the worst health crisis worldwide in its history, and in the midst of a deep political, social and economic crisis that Peru is going through, the bicentennial of our independence will be celebrated. On the other hand, in the Americas and Europe it is commemorating the 700 years of death of Dante Alighieri, the great author of the Divine Comedy, one of the fundamental classics of humanity. As different cultures have advanced, the poem seems to become more current and relevant to current readers. We see the relevance of the poem especially in the field of violence against others, oneself and towards God. The research I present is a tribute to Dante Alighieri and aims to respond to the proposed topic: “The reception and influence of Dante and his work in Lima- Perú” my approach focuses its attention on three fundamental aspects that respond to this concern. The following points It's analyzed: Dantis Limense reading group, Libraries, Dante's influence on Peruvian literature and other arts. The result of these analyzes will give us

the answer as to whether or not Dante's work has had reception and influence in Lima Peru.

Keywords: Dante Alighieri / Divina Comedia / Grupo Dantis Limense / Libraries / Peruvian Literature / Arts.

Résumé : Dans un panorama de grands bouleversements pour le monde, y compris la pire crise sanitaire mondiale de son histoire, et au milieu d'une profonde crise politique, sociale et économique que traverse le Pérou, le bicentenaire de notre indépendance sera célébré. D'autre part, les Amériques et l'Europe commémorent les 700 ans de la mort de Dante Alighieri le grand auteur de la Divine Comédie, l'un des classiques fondamentaux de l'humanité. Au fur et à mesure que différentes cultures ont progressé, le poème semble devenir plus actuel et pertinent pour les lecteurs actuels. On voit la pertinence du poème surtout dans le domaine de la violence contre les autres, soi-même et envers Dieu. La recherche que je présente est un hommage à Dante Alighieri et vise à répondre au sujet proposé: « La réception et l'influence de Dante et de son œuvre à Lima-Pérou ». Ma démarche concentre son attention sur trois aspects fondamentaux qui répondent à cette préoccupation. Les points suivants sont analysés : Le groupe de lecture Dantis limense, Les bibliothèques, L'influence de Dante sur la littérature péruvienne et d'autres arts. Le résultat de ces analyses nous donnera la réponse quant à savoir si l'œuvre de Dante a eu ou non une réception et une influence à Lima au Pérou.

64

Mots-clés: Dante Alighieri / Divina Comedia / Grupo Dantis Limense / Bibliothèques / Littérature péruvienne / Arts.

1. Introducción

En momentos posteriores a la segunda vuelta de las elecciones generales, el Perú vive un clima de incertidumbre y de enfrentamiento entre los candidatos a la Presidencia: Pedro Castillo y Keiko Fujimori; Castillo autoproclamándose presidente y Fujimori reclamando las irregularidades en mesa. No hay cuando termine esta situación todo está en manos del Jurado Nacional de Elecciones.

Nos hemos olvidado de la pandemia del Covid-19 donde enfrentamos varias crisis en una: una crisis de salud global que ha desencadenado crisis en la economía, la sociedad civil y la vida cotidiana. También se percibe una inestabilidad política tanto dentro de los países o internacionalmente. Pero, contundentemente, la pandemia cambió drásticamente la vida tal como la conocemos. La pandemia del Covid-19 es la primera crisis del siglo XXI que realmente está afectando a toda la humanidad.

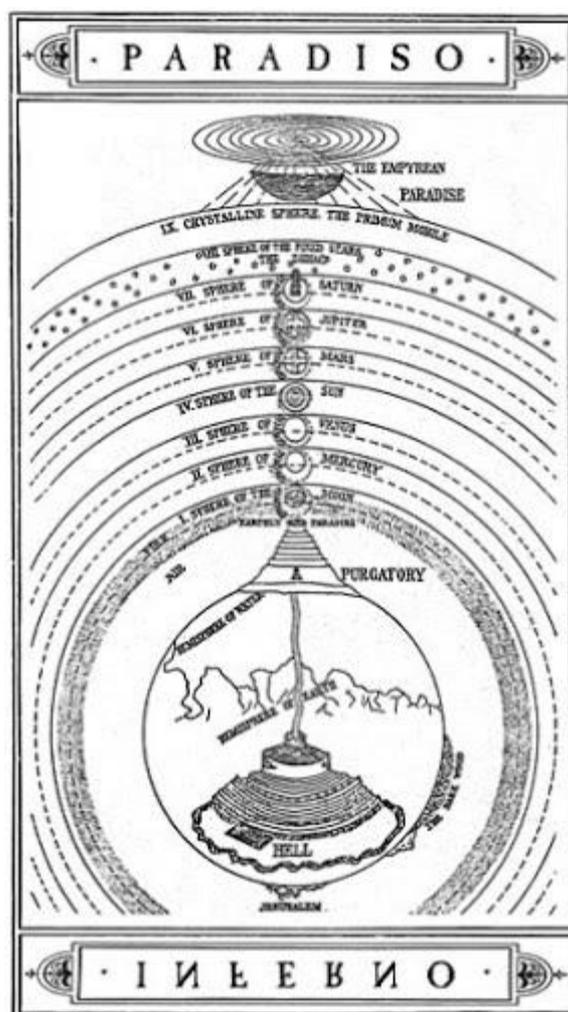
El coronavirus, también ha causado muchos estragos en los países de América Latina, y el Perú no escapa a ello. Se ha desnudado y agudizado las fallas que hay en los sistemas de salud de la región. La pandemia no solo ha derivado en una ola de muertes en las Américas, también ha planteado grandes interrogantes en el sector de la educación y ha profundizado problemas que ya existían antes del coronavirus.

Todos estos acontecimientos quitaron el velo de nuestros ojos, pero algo bueno ha sucedido en medio de tanto caos, el 9 de febrero del 2021 se inició el “Plan Nacional de Vacunación contra el Covid-19”, organizado por el Ministerio de Salud, cuyo objetivo es inmunizar al 70% de la población del país para alcanzar la inmunidad colectiva y así aplanar la curva de contagios del Covid-19.

En este el panorama, es decir, en un momento de grandes alteraciones para el mundo, incluida la peor crisis sanitaria mundial en su historia y en medio de una profunda crisis política, social y económica por la que atraviesa el Perú se celebrará el bicentenario de nuestra independencia. Por otro lado, en las Américas y Europa se está conmemorando los 700 años de la muerte de Dante Alighieri, el gran autor de la Divina Comedia, uno de los clásicos fundamentales de la humanidad. Conforme han ido avanzando las diferentes culturas, el poema parece volverse más potente y relevante para los lectores actuales. Vemos la actualidad del poema especialmente en el campo de la violencia contra el prójimo, a sí mismo y hacia Dios.

De la extensa obra poética y doctrinal de Dante Alighieri (Florencia, 1265 - Ravena, 1321) sobresale su poema alegórico La Divina Comedia que es un poema donde se mezcla la vida real con la sobrenatural, muestra la lucha entre la nada y la inmortalidad, una lucha donde se superponen tres reinos, tres mundos, logrando una suma de múltiples visuales que nunca se contradicen o se anulan. Los tres mundos **infierno, purgatorio y paraíso** reflejan tres modos de ser de la humanidad, en ellos se reflejan el vicio, el pasaje del vicio a la virtud y la condición de los hombres perfectos. Es entonces a través de los viciosos, penitentes y buenos que se revela la vida en todas sus formas, sus miserias y hazañas, pero también se muestra la vida que no es , la muerte, que tiene su propia vida, todo como una mezcla agraciada planteada por Dante, que se vuelve arquitecto de lo universal y de lo sublime. El sujeto de la comedia es el hombre de todas las razas, credos, edades, el hombre que esta entre el cielo y la tierra; que en esencia es el estado de las almas después de la muerte y la forma en que se expresa en cuanto por sus méritos o desméritos se hace por lo tanto acreedoras a los castigos o a las recompensas divinas. Dante se vale tanto de personajes bíblicos como de seres extraídos de la mitología pagana para la creación de sus personajes, mezclándolos en los pasajes indistintamente. El espacio que se presenta es uno solo subdividido en tres partes autónomas e independientes al interior no así en su exterior, es un contenedor único, accesible para todos pero perfectamente definido por sus límites, un solo espacio con diferentes ambientes claramente determinados. Difícilmente puede imaginarse la construcción espacial de los espacios visitados por Dante, las descripciones no pueden remitirnos a espacios reales o tangibles, debe permitirse a la imaginación ser guiada por el lenguaje poético para el que cualquier lugar puede ser posible. (Blogspot.com, 2009)

La investigación que presento es un homenaje a Dante Alighieri y tiene por objetivo responder al tema propuesto “La recepción e influencia de Dante y su obra en Lima-Perú” mi planteamiento centra su atención en tres aspectos fundamentales que responden al tema propuesto. Se analiza los siguientes puntos: **Grupo de lectura Dantis Limense. Las bibliotecas. Influencia de Dante en la literatura peruana y otras artes.** El resultado de este análisis nos dará la respuesta de que en Lima- Perú la obra de Dante ha tenido o no recepción e influencia.

Figura N°1: Esquema de la divina comedia: Infierno, purgatorio y paraíso

Fuente: <https://www.lavidaesinfinito.com/los-9-circulos-del-infierno-segun-dante/>

66

1.1. Grupo de lectura Dantis Limense

El grupo de “Lectura Dantis Limense” es un grupo multidisciplinario que se reúne para leer, analizar y comentar las obras de Dante Alighieri, en especial la Divina Comedia, todos los viernes de 5 a 8 p.m. desde 1984 hasta ahora, con un promedio de 40 participante. Antes de la pandemia en forma presencial en la Universidad del Pacífico y ahora vía zoom. Sus creadores y animadores son los maestros: Carlos Gatti Murriel y Jorge Wiese Rebagliati.

Historia

En **1972** en pleno gobierno revolucionario de Velasco Alvarado, quien inició un proceso de radicales reformas estructurales que eran percibidas por la ciudadanía. Estas reformas emprendidas con el propósito de cambiar la fisonomía del país agravaron la situación económica, debido a sus costos enormes. Se multiplicaron las empresas estatales, con un número crecido de empleados, que por corrupción o ineficiencia, produjeron enormes pérdidas. Nacionalizó el petróleo, las minas, las aguas y los recursos naturales. Velasco trató de construir una democracia social con plena participación popular sobre la base de las organizaciones populares que surgieron en las ciudades y el campo durante las transformaciones en curso. Creó el SINAMOS. Los partidos de la derecha apostaron por el fracaso del proyecto. El Apra encabezó una oposición violenta desde algunas universidades. El Partido Comunista apoyó el proceso, pero el resto de los grupos de izquierda se opusieron. La clase media se mantuvo expectante, los estudiantes y maestros fueron llevados a una oposición radical por el conservadorismo dogmático de una parte de la izquierda, parte de los intelectuales asumió una posición de observación neutral y crítica. En esos años en América Latina se vivía momentos convulsionados.

En este ambiente de **1972**, el joven profesor de literatura italiana Carlos Gatti, en su clase de literatura inicia la lectura de las obras de Dante Alighieri con la *Vita nuova*, esta obra es como un preámbulo o como un aprestamiento para la lectura de la Divina Comedia, empresa que se propuso realizar.

En **1984** Durante el segundo gobierno de Belaúnde en el cual el pueblo puso grandes expectativas ya que se auguró una plena restauración democrática. En el parlamento, su partido, Acción Popular, hizo un pacto con el PPC, asegurando así una amplia mayoría parlamentaria, la que no había tenido durante su primer gobierno. De inmediato convocó a elecciones municipales y restituyó los medios de comunicación expropiados por la dictadura militar a sus propietarios. Debió enfrentar los efectos desastrosos del Fenómeno del Niño, el surgimiento de los grupos terroristas de Sendero Luminoso y el MRTA, y el agravamiento de la crisis económica que ocasionó una oleada de huelgas y paros laborales. La aparición en 1984 del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru no sólo vino a empeorar las cosas en este sentido, sino que demostró la absoluta falta de coherencia que el poder civil tenía para enfrentar esta problemática, situación que derivó en el hecho de que el Presidente de la República le otorgara un papel cada vez más importante a las Fuerzas Armadas en la lucha contra la subversión, lo que podría ser interpretado como una suerte de abdicación del Presidente de su autoridad democrática. No obstante, llevó adelante una política de obras públicas, especialmente en lo referente a la educación, vivienda y carreteras. Finalizado su segundo gobierno, continuó actuando en la política como líder de Acción Popular. (Wikipedia, 2006).

En este contexto en **1984** en el Instituto Riva-Agüero se inicia la primera lectura de la Divina Comedia. Como nos dice Wiesse: “La Lectura Dantis empezó como empezaron las universidades en el Medioevo: varios alumnos se acercaron a Carlos para pedirle que dirigiera un grupo de lectura de la Divina Comedia. Recuerdo que en el grupo inicial estaban Eduardo Chirinos y Mario Ghibellini, y algunos hinchas más “. (Wiesse, 2015). La lectura llegó hasta la mitad del purgatorio. Este grupo no concluyó la lectura porque algunos de sus integrantes tuvieron que viajar al extranjero.

En **1988** cuando Lima y todo el país sentía las consecuencias de las crisis políticas, sociales y económicas del gobierno de Alan García. Cuando se percibía a una

burocracia llena de empleados públicos con altos sueldos que parasitaban el Estado, mientras en la población se percibía una terrible pauperización. En suma una anarquía y agregado a esto el terrorismo. Mucha gente evitaba ir al centro por las movilizaciones de huelguistas, era común las sirenas y las bombas lacrimógenas, los robos. Cuando uno quería visitar La Casona de San Marcos era un caos llegar a ese lugar por la Av. Abancay, el viaje tomaba mucho tiempo. Cuando al fin se visitaba este lugar era otro caos, pero éste era un jardín comparado con el local central de la Universidad Nacional mayor de San Marcos en donde hasta el piso y el techo estaban pintados con consignas. En la entrada a la facultad de derecho estuvo la estatua de che Guevara. (Bazán, 2020)

Una tarde de **1988** un estudiante de derecho de la PUC, en su largo recorrer por el centro de Lima. Por fin llega a la calle Lártiga, ahora Camaná, sede del Instituto Riva Agüero en el centro de Lima. Una hermosa casona virreinal, cuando uno recorre sus aposentos da la impresión de que estuviéramos viviendo en el virreinato. El estudiante, sorprendido ve un cartel en la puerta del Instituto Riva Agüero en el que los profesores Carlos Gatti y Jorge Wiese, anunciaban el dictado de unas clases de gramática y redacción básica gratuita, para alumnos de la PUC. Pocos fueron los alumnos que se inscribieron y en la entrevista que se les hacía les aclaraban que no se entregaría ningún tipo de certificado, diploma o constancia que ya en esas épocas muchas personas pedían para sustentar su formación y obtener trabajos. Recuerda que dentro del grupo que participó en los cursos de redacción y de gramática, hubo 4 jóvenes más, de diversas carreras: contabilidad, filosofía, literatura y otros más. También recuerda que las clases de redacción y gramática les revelaban las grandes falencias que tenían a pesar de ser universitarios. Admiraba la extraordinaria capacidad, pericia y buena disposición de los maestros Carlos Gatti y Jorge Wiese para enseñar. Les sorprendía su cultura y también su buen humor limeño. Todo ello les facilitó el aprendizaje de estos cursos en todos los aspectos. (Bazán, 2020).

68

El estudiante nos dice: “En una cena, no recuerdo en que casa o si en un chifa de David Wong o en la casa de Lince de Enrique que siempre nos agasajaba, Carlos nos contaba con gran entusiasmo las maravillas encerradas en la Comedia y supimos de una primera empresa de leer la obra de Dante que no se concluyó. Ahora nos proponía empezar la lectura de la Comedia y así un nuevo pequeño grupo dio el paso a la lectura de la Divina Comedia. Tiempo después Jorge escribió un poema donde nos menciona como si fuésemos parte de una barca la de Ulises en su viaje. Nos entregó el poema con su rúbrica a cada uno. La lectura se suspendió porque Carlos después de meditar mucho y sopesar los pro y contra aceptó la propuesta de ser secretario de la Universidad del Pacífico, quizás la universidad más importante del País. Un día recibimos una llamada o un correo donde nos invitaban a proseguir con la lectura, con mucha alegría recibimos la noticia. Para nosotros empezar la lectura era un renacer, o terapia; quizá ahora diríamos rejuvenecer... La lectura disciplinada y profunda de un clásico exige paciencia, dedicación, humildad, dejar muchas cosas en un viernes en la noche, más si para entender el texto es necesario acudir a aparatos bibliográficos, diccionarios, la biblia, comentarios como los de Sapegno, el Bosco, la edición de Dante que nos recomendaban era la de la BAC porque tenía la traducción y el texto en italiano más las obras completas. Lo extraño que el texto escrito hace setecientos años es más actual, útil y esclarecedor que muchos ensayos y ni hablar de las noticias que nos intoxican. Tanto Carlos y Jorge son verdaderos filólogos, pues estudian el texto, lo profundizan conocen las técnicas y medios para penetrar en el sentido pero a la vez nos lo transmiten con sencillez, y es una tarea ardua, de largo esfuerzo, y no genera

publicidad, ni popularidad, no se es un profesor que cuenta novedades, ni se está bajo los reflectores de los diarios o revistas o boletines que se leen pero que desaparecen como los diarios. Es un trabajo silencioso que permite mantener la tradición, aprender de ella y seguirla”. (Bazán, 2020)

Esta primera lectura completa se llevó a cabo en la Universidad del Pacífico y duró cinco años y medio en sesiones de cada viernes de 5 a 8 pm., en el curso académico de marzo a diciembre de 1988 con 9 participantes. “El 9 es el número del milagro” (Gatti, 2019). En algún momento coincidieron Sergio Bazán, Quique Espinoza, Marisol Palacios, Harold Hernández, Camilo Torres y David Wong, por ejemplo: un abogado editor, dos antropólogos, una directora de obras de teatro, un escritor y un especialista en finanzas. (Wiese, 2015).

En **1998** durante el segundo gobierno de Fujimori. Gobierno que empezó con condiciones mucho más favorables que las que se conocían en la década de los 80s. Ya no había hiperinflación, se daban las primeras inyecciones de capital financiero externo y la economía empezaba a circular. Sin embargo, Fujimori no supo aprovechar tales condiciones para crear un verdadero desarrollo. En ese sentido, no generó empleo ni disminuyó los niveles de pobreza en la sociedad, dos factores que fueron de suma importancia, ya que eran los motivos por los cuales fue capaz de reelegirse. Tal situación produjo el inicio del descontento observado en 1998. Asimismo, la percepción de cumplimiento y buen gobierno por parte de la ciudadanía, reforzó el voto hacia Fujimori. Tal como señala Pease “el colapso fue en 1995 con el triunfo electoral de Fujimori. Ante la pregunta sobre por qué triunfa Fujimori, Tanaka encuentra que a la oposición le faltó fortaleza para combatir el golpe de 1992. Una señal del colapso fue: que ninguno de los partidos que eran parte del precario sistema anterior llegó al 5 % requerido por el Jurado Nacional de Elecciones en las candidaturas presidenciales de 1995” (Pease, 2000). Finalmente, Fujimori logra alcanzar la presidencia bajo dudosas circunstancias. Además, el oficialismo tuvo mayoría congresal. Las circunstancias para que Fujimori lograra reelegirse, fueron en parte dadas debido al control dentro del gobierno... (Wikipedia). El evidente aferramiento al poder fue otro factor que inició el declive de la popularidad de Fujimori. Murakami señala como, debido al vasto apoyo del que se gozó en las elecciones de 1995, la bancada se tomó muy en serio la idea de mantenerse en el periodo 5 años más. Fujimori, en vez de preocuparse por aprovechar la situación favorable que le tocó, estaba más concentrado en encontrar la manera de mantenerse en el poder luego del 2000. Esta percepción se dio automáticamente luego de tomar el poder en 1995 (Murakami 2012: 427).

En medio del descontento social reinante en este gobierno se inició una actividad que hacía conocer a los participantes, la realidad del género humano, me refiero al inicio de la **segunda lectura completa de la Divina Comedia**.

El éxito de la primera revisión completa de la *Divina comedia* impulsó al profesor Gatti a repetir poco después, en **1998 la segunda lectura completa**, con un público aún mayor, compuesto por ciento dos personas de distintas edades, profesiones e intereses variados. Esta vez la lectura duró siete años y medio. Con este mismo grupo de participantes, se leyó la *Vita nuova*, una preparación o preliminar de la *Comedia*.

El segundo y último gobierno no consecutivo de Alan García Pérez en el Perú se inició el 28 de julio de 2006 y culminó el 28 de julio de 2011, sucediendo a Alejandro Toledo y siendo sucedido por Ollanta Humala. Este segundo gobierno de García se caracterizó por su marcado interés en favorecer la inversión extranjera, por el deseo de

acelerar la integración del Perú con los grandes mercados mundiales y de alentar al empresariado a inyectar sus capitales en el país. En ese sentido, siguió los lineamientos de la política económica trazada desde 1990, es decir, tras el fin de su primer gobierno. El gobierno de García debió soportar, al igual que el anterior de Toledo, las protestas sociales en diversas localidades, preponderantemente en oposición a los proyectos mineros. Ocurrieron el “Moqueguazo” (2008), el “Baguazo” (2009); las protestas en Espinar en contra del proyecto Majes Siguan II; el reclamo de la comunidad cusqueña de La Convención por los beneficios del gas de Camisea; y el dilatado paro en Islay, en contra del proyecto Tía María. Y otras más en Puno, Huancavelica y Junín, ocurridas en las postrimerías del gobierno y que llegaron incluso a hacer peligrar el desarrollo de la segunda vuelta de las elecciones generales de 2011. (Wikipedia).

Mientras el Perú seguía convulsionado por los problemas políticos, sociales y económicos producidos en el gobierno de Alan García, el “Grupo de Lectura Dantis Limense” en **2007**, cuando aún no habían finalizado la lectura de la *Vita nuova*, celebró el séptimo centenario del probable inicio de la redacción de la *Comedia* (1307-2007) con un programa de actividades conmemorativas titulado **La Divina Comedia, Voces y**

Ecos 11 junio 2007.

En esa oportunidad se presentaron muchas actividades:

Exposición plástica: La Divina Comedia. Voces y Ecos

Exposición plástica: La Divina Comedia. Voces e imágenes (videos)

Conferencias

Presentación del Grupo de Danza de la UP: Ecos de Ecos

La vigilia de los sentidos

Tras la finalización de la *Vita nuova* y de las conmemoraciones del séptimo centenario, se inició una **tercera lectura completa (agosto 2007)** de la *Divina comedia* en la que participaron más de 150 personas, que ocupó ocho años y nueve meses. Cada vez la revisión se hacía más amplia y detallada. A continuación, el mismo grupo leyó el *Convivio*, la obra inconclusa de la madurez del Alighieri.

En **2017** lo que caracterizó al Perú fue la **crisis política** que se inició durante el gobierno de Pedro Pablo Kuczynski, en septiembre de 2017 hasta su caída en marzo de 2018, reiniciándose en julio de 2018 bajo el gobierno de Martín Vizcarra (en la línea sucesoria por ser el primer vicepresidente), quien finalmente disolvió el Congreso de la República el 30 de septiembre de 2019. La característica fundamental de esta crisis fue la constante pugna del Ejecutivo con las fuerzas políticas opositoras del Congreso, encabezadas estas por el partido Fuerza Popular o partido fujimorista. El Ejecutivo acusó a este partido de realizar una labor obstruccionista y de oponerse a la reforma judicial y política, mientras que la oposición calificó al gobierno de incapaz, corrupto y con tendencia al autoritarismo de tipo castro-chavista. Se podría decir que fue una de las crisis políticas más largas en la historia. (Wikipedia)

En marzo del 2020 en el Perú al igual que todo el mundo se desató la terrible crisis de salud con la pandemia del Covid-19 muy letal especialmente para los países latinoamericanos, con una crisis de salud galopante, escasez de oxígeno, camas UCI y la muerte de muchos peruanos, además de una fuerte inestabilidad política que nos llevó a tener 4 presidentes distintos durante el quinquenio 2016-2021 y si eso no fuera poco, el

Perú fue golpeado nuevamente con el escándalo “vacuna gate”. En medio de todos estos acontecimientos y mientras el país se debate entre la sombra de un año de pandemia y la esperanza de la vacunación masiva para su población, el 11 de abril el Perú elegirá a su nuevo presidente de la República, el cual no pudo ser elegido porque la población está tan golpeada que a ningún candidato le dio la mayoría. Ahora hay dos candidatos que se disputan la presidencia del Perú.

En este contexto de crisis política y en medio de una pandemia mortal del Covid-19 se lleva a cabo **La cuarta lectura de Dante** que comenzó en **2017**. Se realizó en forma presencial en la UP hasta el 6 de marzo del 2020, porque ya para la reunión del viernes siguiente se decretó la cuarentena por la pandemia del Covid-19. Pero eso no ha sido motivo para detenernos en la lectura de la Divina Comedia. Ahora las reuniones se realizan vía zoom cada viernes de 5 a 8 pm. Si antes teníamos un promedio de 30 participantes por viernes, el primer viernes que se transmitió vía zoom hubo 50 participantes ahora tenemos un promedio de 44 participantes ya concluimos el Infierno. Estamos en el Purgatorio canto VI.

La lectura de las obras de Dante se ha llevado a cabo en medio de crisis políticas, económicas y sociales por las que atravesó el Perú. Lo mismo le sucedió a Dante durante su vida.

Me imagino un panorama similar en La Florencia de Dante porque Florencia también fue un lugar muy convulsionado así tenemos que en 1303, después de intensas luchas entre güelfos negros y güelfos blancos, Dante fue condenado al exilio, conjuntamente a otros 600 güelfos blancos y se le negó toda participación en la política.

En 1301, con el advenimiento de Bonifacio VIII como pontífice, la lucha entre las distintas facciones güelfas se agudizó; los «negros», encabezados por los Donati, una familia de magnates, consiguieron el apoyo incondicional del Papa e, inmediatamente, lo que había sido un enfrentamiento interno de Florencia se tornó en conflicto entre la ciudad y el papado. Los güelfos «blancos», liderados por los banqueros y comerciantes Cerchi, fueron derrotados en 1301, en una secuencia de dramáticas repercusiones para Dante: en junio dio testimonio de su oposición a que fueran enviados cien hombres que ayudasen a Bonifacio VIII en su guerra en Maremma; en octubre fue nombrado embajador ante el pontífice y al llegar a Roma fue retenido por éste en la ciudad. En noviembre, cuando Dante todavía se encontraba (probablemente) en Roma, Corso Donati, jefe de los «negros», entró en Florencia y llevó a cabo una terrible represalia contra los «blancos». Fueron desterrados seiscientos de entre ellos y el poeta, acusado de baratería, fue condenado a un exilio de dos años y a no intervenir de por vida en los asuntos públicos florentinos. (Ruiza, Fernández y Tamaro, 2004).

Testimonio

Soy una de las participantes que inicié la lectura de Dante en el **tercer grupo**, en agosto de 2007. A raíz de la visita que hice a las actividades realizadas por el séptimo centenario del probable inicio de la redacción de la *Comedia* (1307-2007) cuando trabajé en la Universidad del Pacífico. Quedé impresionada de la obra de Dante. A decir verdad cuando quise leer sola la Divina Comedia me pareció una obra difícil de entender y la dejé. Tengo un libro muy bonito de la Divina Comedia cuando lo veía en el estante me preguntaba ¿Cuándo leeré ese libro? Por mucho tiempo no tuve respuesta, hasta ese junio del 2007 cuando en una de las actividades que se realizó la Universidad del Pacífico vi la obra desarrollada por Dante en su plena majestad. Me pregunté cómo podría ingresar a ese grupo tan selecto de la lectura de Dante, gracias a la ayuda de la

profesora Vinatea que es colega de los profesores Gatti y Wiese pude iniciar esta aventura de la lectura de la Divina Comedia y comprender su verdadera dimensión.

Los primeros meses de esta lectura se llevó a cabo en un salón grande con una mesa ovalada. El primer viernes no conocía a nadie pero con el correr del tiempo me hice amiga de todo el grupo. Luego pasamos a un auditorio pequeño de la UP en donde los profesores estaban al frente de nosotros. Formamos un grupo de participantes multidisciplinario: hay literatos, ingenieros, filósofos, bibliotecólogos, amas de casa, abogados, artistas...en estos últimos años se ha incrementado la reunión con la presencia de muchos jóvenes universitarios, en todo grupo hay personas que destacan, en este grupo hay un participante que es muy estudioso de Dante que hace excelentes aportes a la reunión, también un literato que se destaca por su participación.

La metodología que los profesores emplean es la siguiente: Cada participante puede usar cualquier edición de la Divina comedia ya sea en español o italiano. Yo uso las ediciones de Anna Chiavacci Leonardi en italiano.

El profesor Gatti es una persona muy disciplinada en la preparación de las reuniones. Lleva las actas de la asistencia de cada viernes, se sabe el nombre y el día que la persona asiste. A veces nos demoramos 3 viernes en analizar un canto.

El profesor Wiese lee primero todo el canto en español para saber el contenido del canto. Luego cada tercina en italiano, el participante más antiguo lee la tercina en español y el profesor Gatti realiza el análisis de las tercinas. El profesor Gatti tiene la costumbre de leer la introducción del canto al final del mismo. Son reuniones muy amigables, todo el que desea participa en los debates.

Cada diciembre los profesores nos invitan una cena de navidad en su casa, donde compartimos amigablemente con todos los participantes que asisten.

No tengo palabras para agradecer la generosidad brindada por los profesores Carlos Gatti Murriel y Jorge Wiese Rebagliati por compartir y enseñarnos el profundo, esperanzador y maravilloso mundo de la Divina Comedia. Ya el joven estudiante de derecho lo destaca en los párrafos anteriores, la dedicación que se requiere para seguir esta obra y lo preparado que son los Maestros Gatti y Wiese de quienes hemos aprendido mucho en lingüística, literatura...etc.

También agradezco a las Instituciones que cobijaron desinteresadamente a estos grupos de lectura: El Instituto Riva Agüero y la Universidad Pacífico.

Efectos de la lectura de la Divina Comedia

Como se muestra en esta pequeña historia de la creación “del Grupo de lectura de Dantis Limense” en las clases de literatura italiana del profesor Gatti en 1972, el profesor comenzó a despertar el interés en sus alumnos al estudio de las obras de Dante con la lectura de “La vita nuova”. En 1984 un pequeño grupo de alumnos de literatura de la PUC inició la lectura de la Divina Comedia, la que no se concluye, se leyó hasta la mitad del purgatorio. En 1988 un grupo formado por 9 participantes iniciaron y concluyeron la lectura de la Divina Comedia. Duró 5 años y medio. En 1998 un grupo mucho más amplio y multidisciplinario inicia y termina la lectura de la Divina comedia y la Vita nuova. Esta vez son 102 personas y dura siete años y medio. En el 2007 un nuevo grupo mucho más amplio que el anterior inicia y concluye la lectura de la Divina comedia y el Convivio. Esta grupo tuvo 150 participantes duró 8 años 9 meses. En el 2017 se inicia el grupo que actualmente funciona con un promedio de 44 personas por sesión que siempre son los viernes de 5 a 8 pm. vía zoom. (El número de personas y

tiempo de duración de los grupos fueron tomados de la entrevista que se le hiciera a Carlos Gatti, 2019). Como apreciamos en este resumen de la historia del “Grupo de lectura de Dantis Limense” vemos que desde sus inicios hasta la actualidad ha ido aumentando la cantidad de participantes y cantidad de años de reflexiones. Se concluye que cada vez hay más personas interesadas en conocer, reflexionar y analizar las obras de Dante y en mi experiencia veo a más jóvenes interesados en el estudio de esta obra clásica. **En consecuencia este grupo ha demostrado que la obra de Dante tiene recepción e influencia en Lima-Perú.**

Fundamento algunos efectos inmediatos que provocó este Grupo de lectura.

- La amistad entre los participantes. Así se cumplió en el grupo de lectura uno de los objetivos que el profesor Gatti tiene con sus alumnos de Literatura universal de la UP. : “llegar a la república de la amistad” (Gatti, 2019). Si profesor Gatti con el grupo ya llegó a ese objetivo. Me emocioné cuando escuché las palabras del profesor Gatti cuando dijo: “me asombra la fidelidad que hay en el grupo; me saludan al ingreso con un beso y también se despiden con un beso. Disfruto mucho cuando veo la chispa de satisfacción en los ojos de los participantes” (Gatti, 2019). Si profesor muchos de nosotros cuando entramos al aula sentimos ese cariño y alegría q Ud. muestra al recibirnos y nos olvidamos por 3 horas nuestra realidad cotidiana y viajamos por el mundo de Dante, cada reunión nos asombramos más de sus conocimientos y conocemos más la profundidad de la obra.
- En 1988 en la primera versión completa de la lectura, un profesor de finanzas que participó de este grupo cambió su sílabo, lo hizo más humano. Otro participante un profesor se decidió a ser poeta (Gatti, 2019).
- En 1998 segunda versión completa de la lectura, un ex alumno de la UP que se dedicó a las artes plásticas presentó 8 trabajos inspirados en la obra de Dante. Ganó el primer premio de su exposición (Gatti, 2019).
- En 2007 la tercera versión completa de la lectura, la mamá de una alumna del profesor Gatti, que se educó en Cuba que fue marxista se convirtió en monja de clausura.

Estos efectos mostrados son objetivos los podemos palpar, ver, pero sin embargo, hay muchos otros efectos producidos en los integrantes de la lectura que no podemos palpar es decir, los cambios que han experimentado en su vida porque se han analizado como Dante lo hizo en su viaje y ahora han cambiado la forma de ver el mundo. Otro efecto es la pasión que nos han transmitido nuestros Maestros para ampliar el conocimiento de la obra de Dante. Los participantes en los grupos de lectura animamos a otras personas a participar en las sesiones así el grupo contribuye a la difusión de esta maravillosa obra.

1.2. Las Bibliotecas

Como todos sabemos las bibliotecas son los repositorios del conocimiento humano producido por la humanidad, pero ese repositorio no se queda como un simple depósito de libros, sino esos libros son ordenados, clasificados y codificados por los bibliotecólogos para ponerlos al servicio de las personas que acuden a ellas en busca de respuestas a sus inquietudes. Ahora los bibliotecólogos son los que administran la información.

También podemos decir que las bibliotecas son: “Rincones, atmósferas, salas llenas de luz o en penumbra que acarician nuestras emociones; emociones que colman nuestros sentidos de una pasión por indagar qué hay más allá de esos puentes hacia todas partes que son los estantes cargados de libros y, dentro de ellos, universos procelosos o calmos, el conocimiento y las revelaciones que abrirán sus horizontes a nuestras preguntas y anhelos. Fachadas señoriales o arquitecturas monumentales, modernas, austeras, cobijan bibliotecas institucionales y privadas en este nuestro Perú siempre redescubierto por quienes, solemnes o gozosos, llenos de interrogantes vamos en busca de aquello que, en las bibliotecas, nos muestra el mundo”. (Yrivarren, 2015).

Cuando inicié la investigación que presento, lo primero que se me vino a la mente fue pensar cuál era la realidad de nuestras bibliotecas con respecto a las obras clásicas, si tenían o no las obras de Dante Alighieri en los catálogos en línea de las bibliotecas y pensé buscarlas en las bibliotecas más representativas de Lima, pero me di con varias sorpresas, debido precisamente a la pandemia que estamos pasando, las páginas de los catálogos de muchas de ellas no están habilitadas y otras especializadas no tienen acceso al público general.

La muestra que analizo son de 12 bibliotecas: Biblioteca Nacional del Perú, Biblioteca de la Pontificia Universidad Católica del Perú, Biblioteca de la Universidad del Pacífico, Biblioteca de la Universidad de Lima, Biblioteca de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, la Biblioteca de la Universidad de Piura, Biblioteca de la Universidad César Vallejo- Norte, Biblioteca de la Universidad Nacional Federico Villarreal, Biblioteca de la Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle, Biblioteca de la universidad San Martín de Porres, Biblioteca de la Universidad Inca Garcilaso de la Vega y Biblioteca de la Universidad Ricardo Palma. En las Bibliotecas se analiza la cantidad de libros de la Divina comedia, los lugares donde se han editado, la obra en sí y las obras que tienen como tema la Divina comedia y son escritos por otros autores y en qué siglo se editaron.

En el cuadro que a continuación muestro se podrá observar los resultados.

CuadroN°1

CUADRO DE BIBLIOTECAS PUBLICAS Y PRIVADAS QUE TIENEN LA DIVINA COMEDIA Y OBRAS DERIVADAS DE LA DIVINA COMEDIA DE OTROS AUTORES											
N°	BIBLIOTECAS	TOTAL LIBROS DIVINA COMEDIA	LUGAR DE EDICION		OBRA		OBRAS QUE TIENEN COMO TEMA LA DIVINA COMEDIA		SIGLO		
			Lima (Perú)	Otro país	Divina comedia	DC como tema	Lima (Perú)	Otro país	XIX	XX	XXI
1	Biblioteca Nacional del Perú	102	62	40	73	29	17	12	4	45	53
2	Biblioteca Pontificia Universidad Catolica del Perú	53	16	37	19	34	15	19	1	41	11
3	Biblioteca de la Universidad del Pacífico	19	6	13	8	11	7	4	2	5	12
4	Biblioteca de la Universidad de Lima	13	3	10	6	7	3	4		6	7
5	Biblioteca de la Universida Nacional Mayor de San Marcos	91	16	75	48	43	15	28	9	79	3
6	Biblioteca de la Universidad de Piura	32	7	25	23	9	3	6		25	7
7	Biblioteca de la Universidad Cesar Vallejo- Norte	6		6	6						6
8	Biblioteca de la Universidad Nacional Federico Villarreal	7	2	5	7					7	
9	Biblioteca de la Universida Nacional Enrique Guzmán y V.	7	2	5	6	1		1		3	4
10	Biblioteca de la Universidad San Martín de Porres	3		3	3					3	
11	Biblioteca de la Universidad Garcilaso de la Vega	3	3			3	3			2	1
12	Biblioteca de la Universidad Ricardo Palma	2		2	2					1	1
TOTALES		338	117	221	201	137	63	74	16	217	105

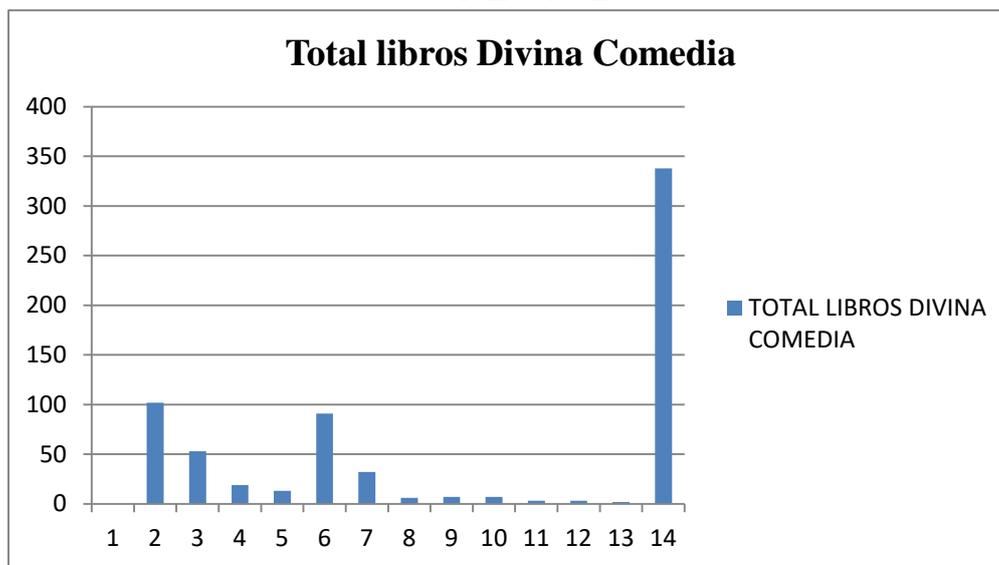
Fuente: Datos de las bibliotecas investigadas. Elaboración propia

Podemos inferir que en la muestra de 12 bibliotecas hay un total de 338 libros de la Divina comedia de las cuales 117 han sido editados en Lima es decir el 34.61% y 221 libros han sido editados en otros países equivale al 65.38%. Es importante el lugar de edición porque así podemos ver que en Lima también se editan los libros de la Divina Comedia (DC) y no toda edición es extranjera. Es decir que hay demanda del libro por eso hay nuevas ediciones. Quedé sorprendida cuando vi que en la BN 62 libros fueron editados en Lima y 53 pertenecen al siglo 21, nos indica la preocupación de que los libros estén en buenas condiciones para su uso. Podemos determinar, también, que son solicitados por los usuarios. También podemos observar que de los 338 libros que existen en las bibliotecas 201 que equivale al 59.5% es la obra en sí Divina Comedia y 137 que equivale al 40.5% son obras que tienen como tema la DC y han sido escritos por otros autores. También podemos observar en el campo “Obras que tienen como tema la DC y son escritas por otros autores” de un total de 137 obras que equivale al 100%, 63 libros fueron escritos por peruanos equivale al 45.9% del total y 74 fueron escritos por extranjeros equivale al 54.01% del total. En los años de edición tenemos que de 338 libros de la DC que es el 100% , 16 son del siglo 19 que equivale al 5.2% del total, 217 son del siglo 20 que equivale al 64.2% y 105 son del siglo 21 que equivale al 31.6% del total.

De acuerdo a los resultados obtenidos de esta muestra, puedo decir que a pesar de que la Divina Comedia es una obra clásica de la literatura italiana, en Lima- Perú hay una buena recepción, teniendo en cuenta que no todas las universidades de Lima-Perú tienen el curso de literatura italiana. También podemos observar que la vigencia de la Divina Comedia es actual porque de los 338 ejemplares el 31.6% han sido editado en el siglo 21, bueno esas cifras son las oficiales que las he obtenido en la investigación que realicé, pero también puedo decir que en mi recorrer por las librerías y en los lugares donde venden libros viejos o en el suelo he encontrado ediciones de la DC piratas (claro más baratas) editadas en el siglo 21 y son vendidas, un amigo me enseñó las carátulas de algunos libros piratas de la DC muy bonitas , por eso afirmo que la DC está

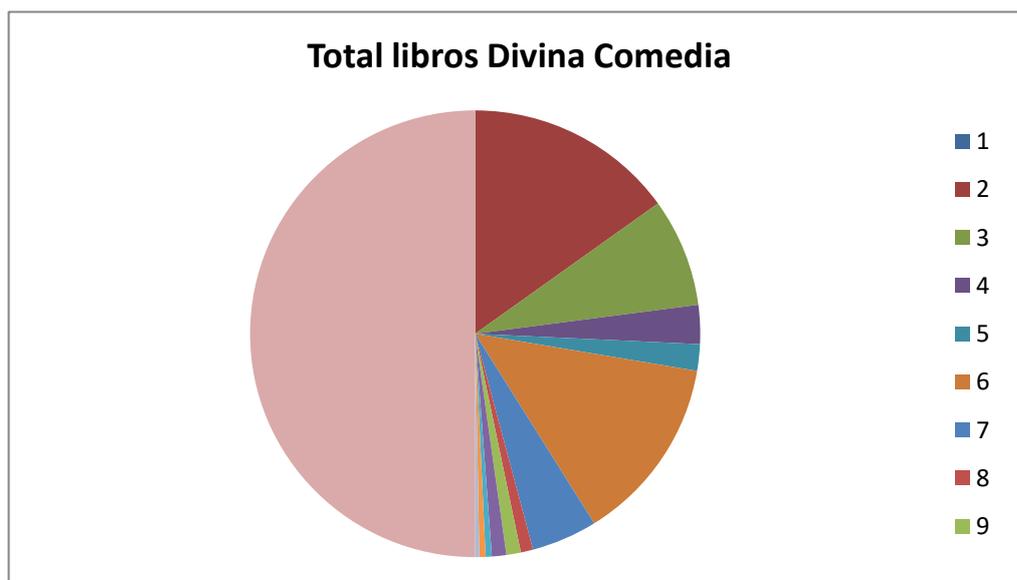
vigente en Lima y tenemos una buena recepción de esta obra. Lo que me llamó la atención al elaborar este cuadro fue que la mayor cantidad de libros antiguos de la DC lo tiene la Biblioteca de la UNMSM y la Biblioteca Nacional solo tiene 4 ediciones del siglo 19. Otro dato que me llamó la atención fue que en Lima-Perú, también hay autores peruanos que han escrito obras cuyo tema es la DC tenemos 63 obras, la BN tiene el mayor número, porque allí se registran todas las obras peruanas. A continuación presento gráficos que nos permiten ver el resultado de la investigación bibliográfica por partes.

Gráfico N° 1



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

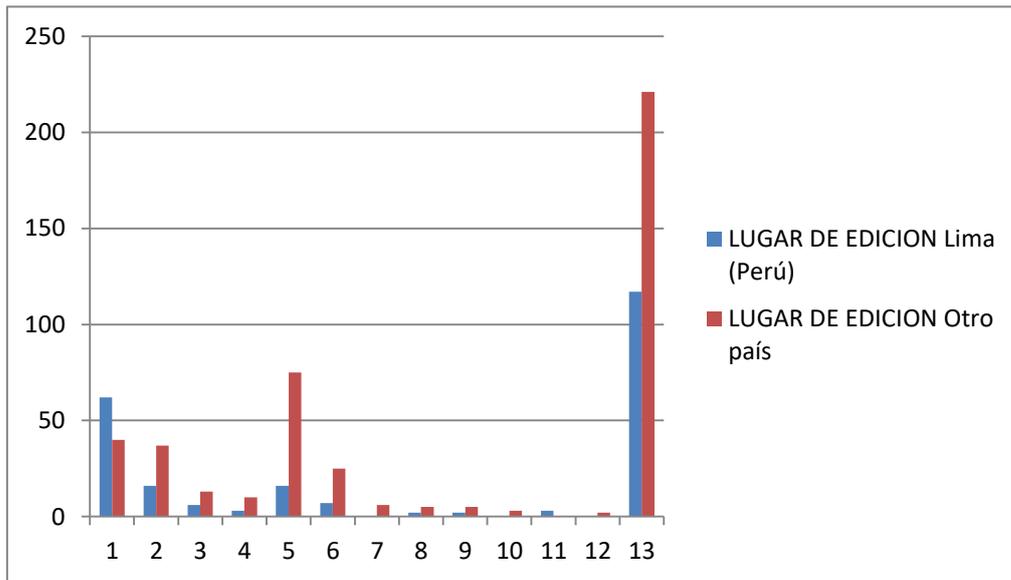
Gráfico N° 1A



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

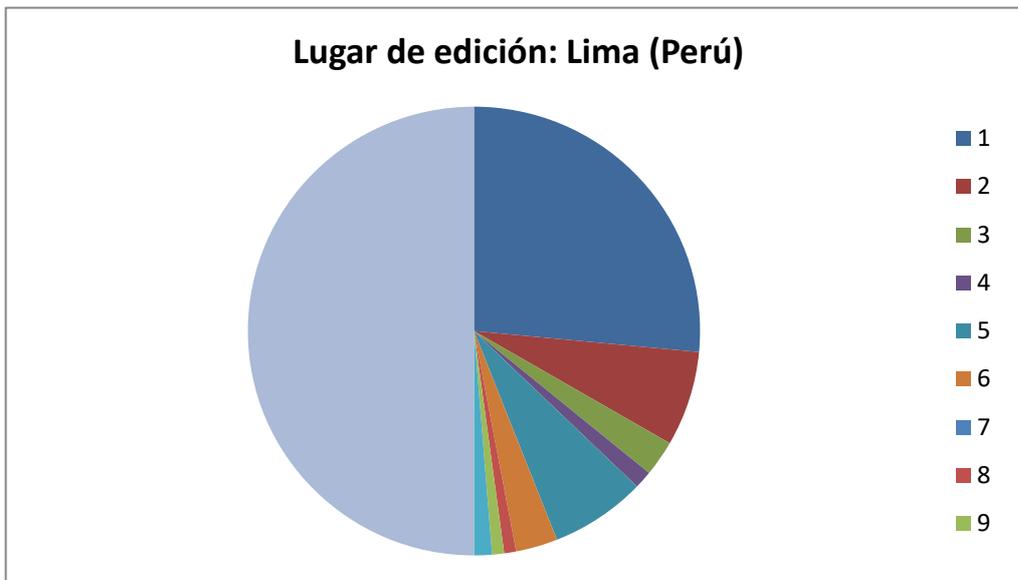
76

Gráfico N° 2: Lugar de edición



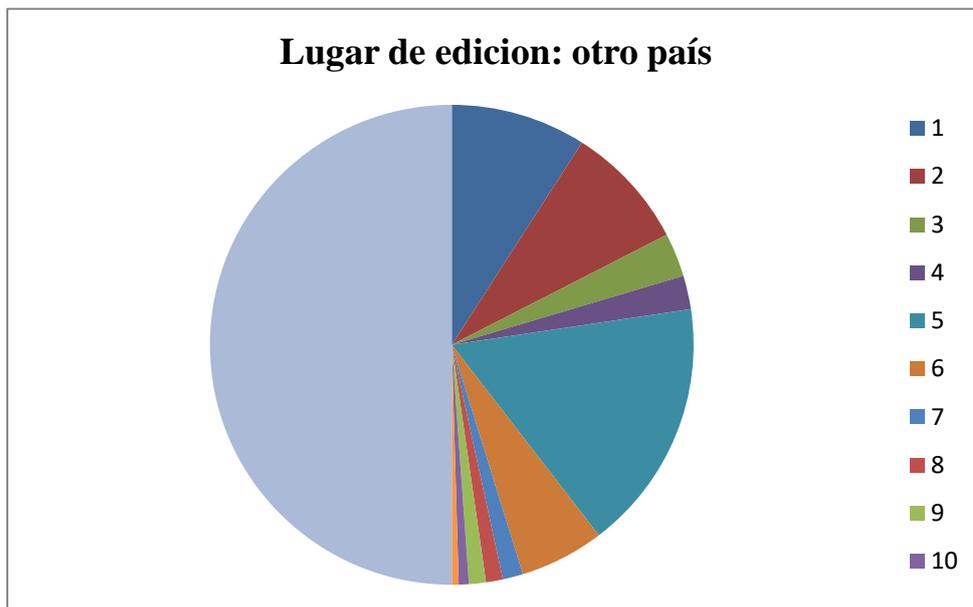
Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

Gráfico N° 2A



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

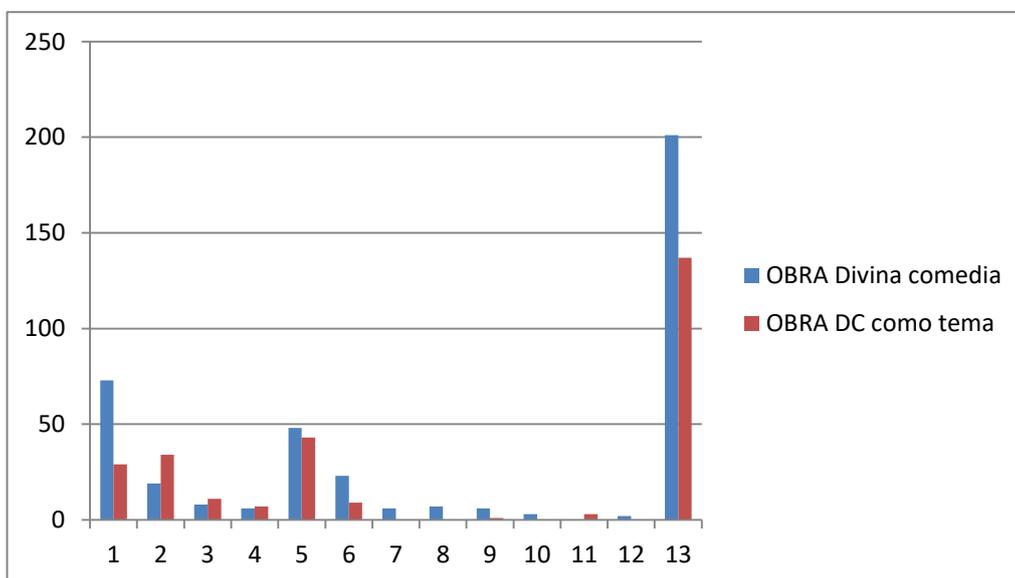
Gráfico N° 2B



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

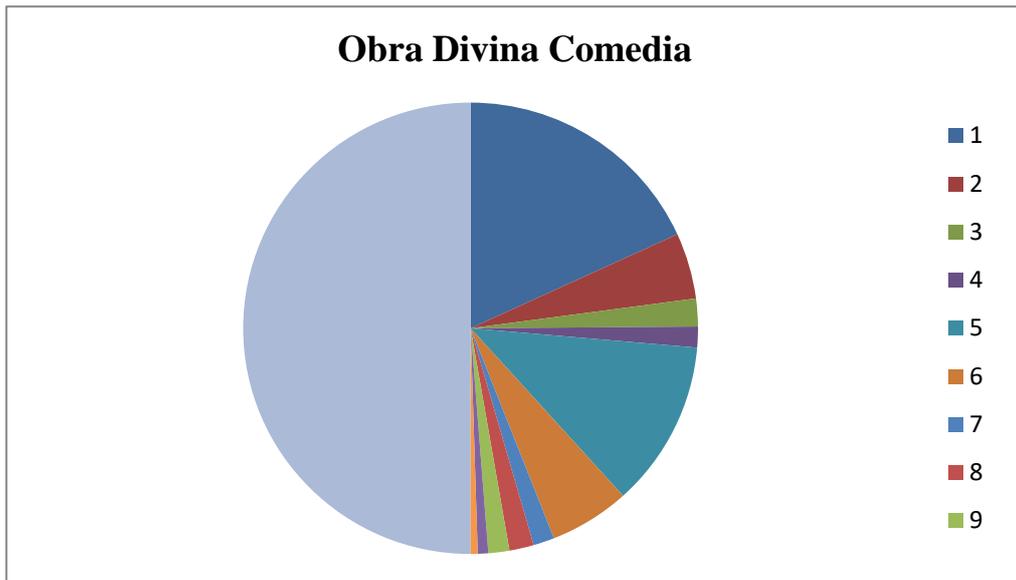
78

Gráfico N° 3: Obra Divina Comedia y DC como tema



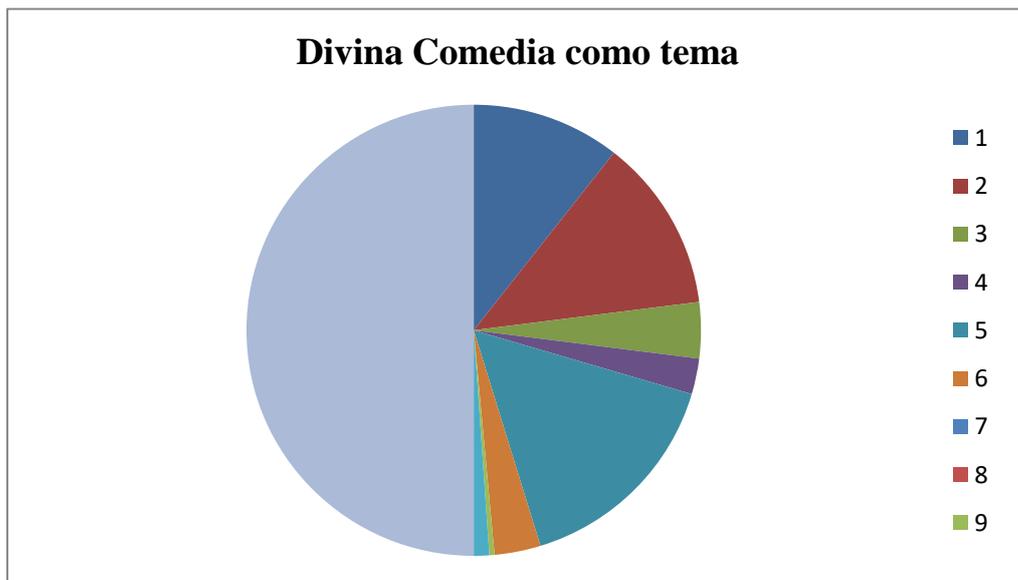
Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

Gráfico N° 3A



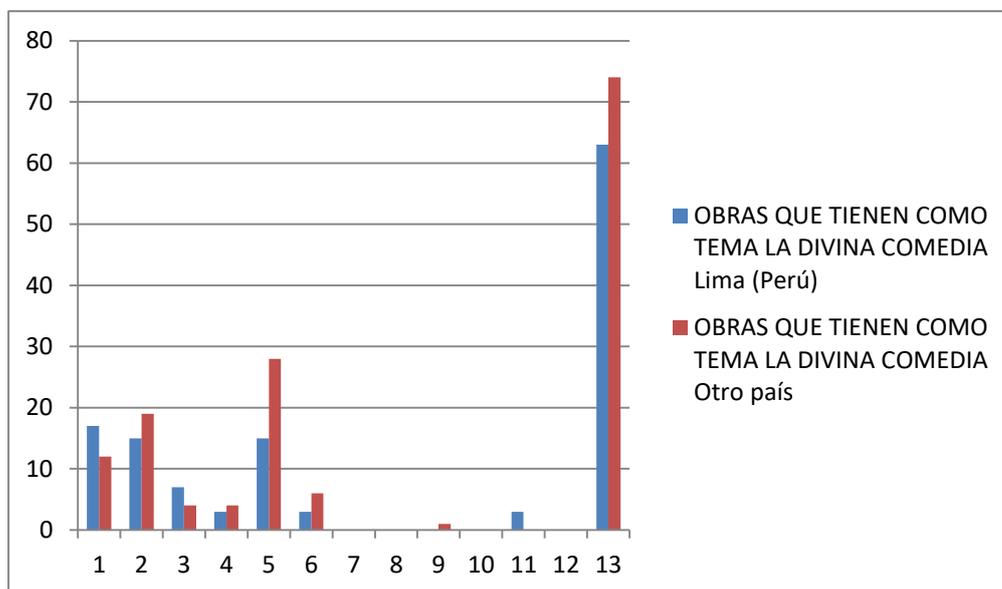
Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

Gráfico N° 3B



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

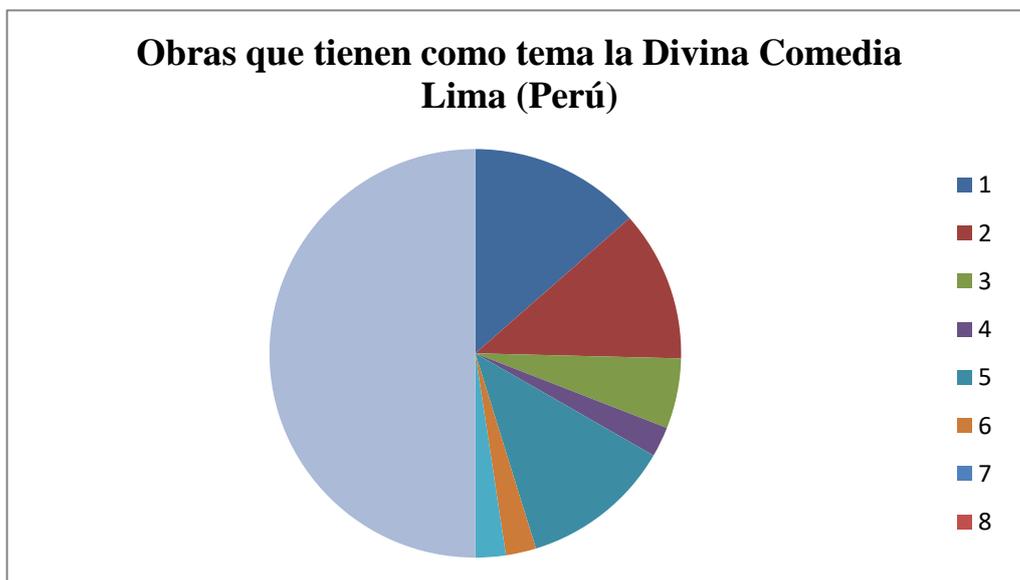
Gráfico N°4: Obras que tienen como tema la Divina Comedia de Lima y otros países



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

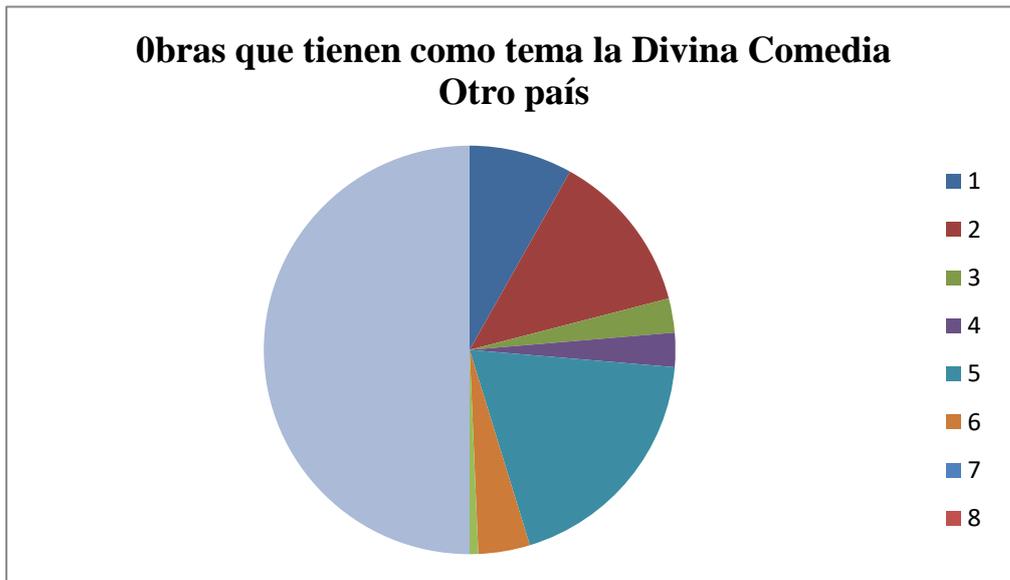
80

Gráfico N° 4A



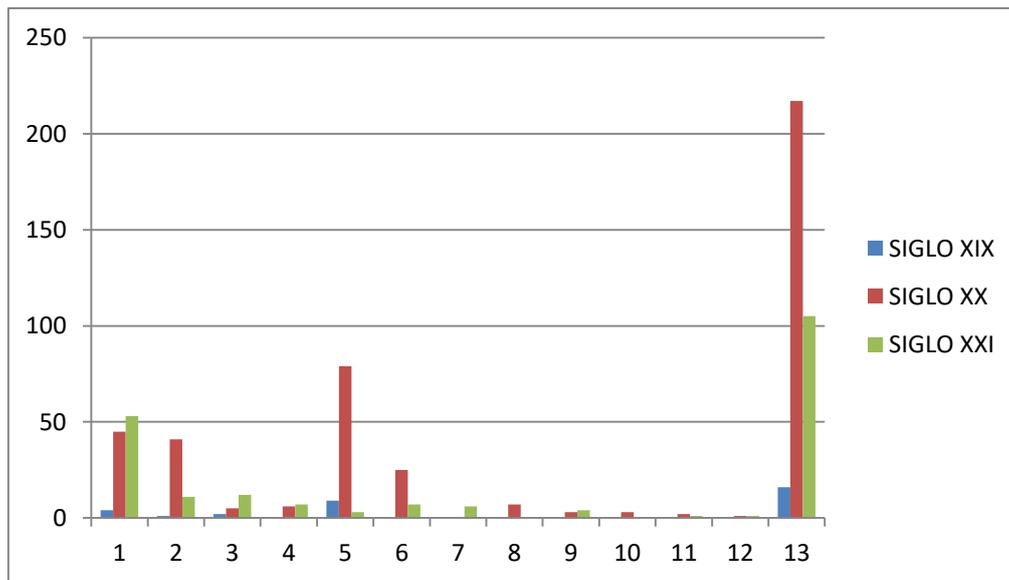
Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

Gráfico N° 4B



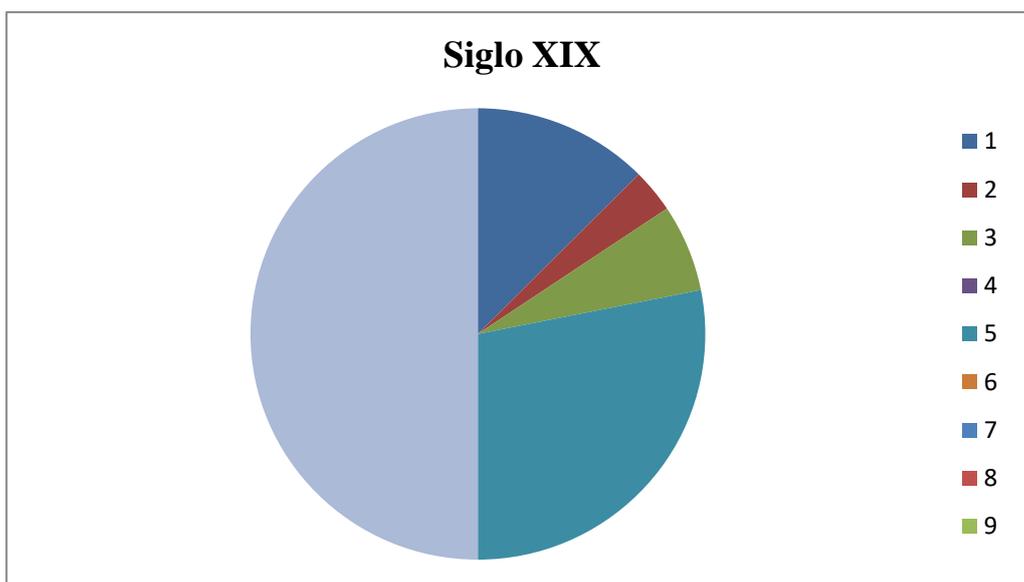
Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

Gráfico N°5: Año de edición: Siglos XIX, XX y XXI



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

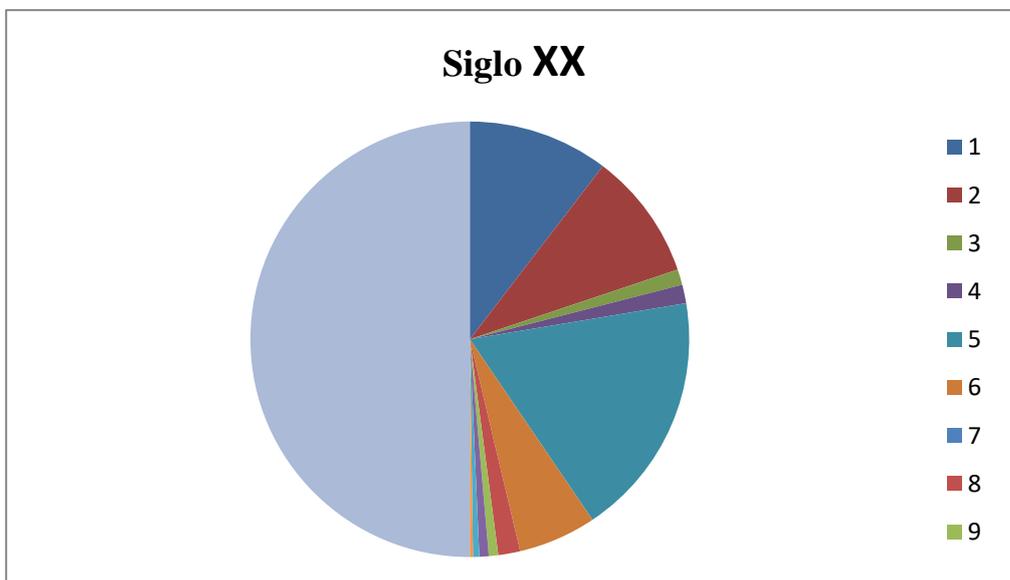
Gráfico N° 5A



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

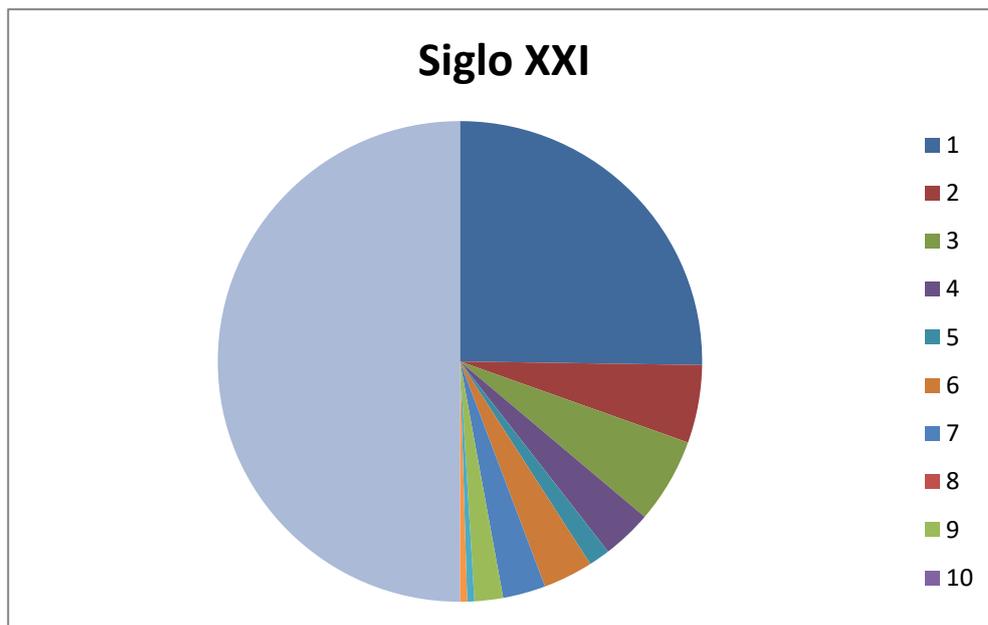
82

Grafico N° 5B



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

Gráfico N° 5C



Fuente: Datos de las Bibliotecas investigadas. Elaboración propia

1.3. Influencia de Dante en la literatura peruana y otras artes

Según Gatti: En la entrada Perú de la Enciclopedia Dantesca, Dario Puccini sostiene que la presencia de Dante Alighieri en el Perú ha pasado por tres momentos: el de la conquista y la colonización española, el del Perú independiente del siglo XIX, y el del Perú del siglo XX. Considera, además, que ese tercer momento (sobre el cual ofrece información que cubre hasta 1968) es el menos importante. A partir de lo planteado por Puccini y considerando lo sucedido en las últimas tres décadas, es posible afirmar que la suerte de Dante ha cambiado en el Perú. Actualmente se percibe en diversos campos un vivo interés por la figura y la obra del gran autor florentino. Más allá de ser objeto de estudio en varios centros de educación superior, la obra de Dante atrae tanto la atención de personas de diversas profesiones que se reúnen regularmente a comentarla, como de intelectuales y artistas que se sienten interpelados y responden con estudios y creaciones estéticas al estímulo de la Comedia o de la Vida Nueva. Ejemplos que testimonian la actualidad de Dante en la cultura letrada del Perú de las últimas tres décadas: En primer lugar está la labor de Leopoldo Chiappo, filósofo, psicólogo y educador, quien, aparte de varios artículos, publicó cuatro libros sobre la Comedia entre 1983 y 1990. Se trata de Dante y la psicología del Infierno (1983) y de tres tomos de estudios que aparecieron en 1987, 1988 y 1990 bajo el título de Escenas de la Comedia. El Dr. Chiappo desempeñó una importante función como difusor de la obra de Dante mediante cursillos y muchas conferencias dictadas en diversos centros académicos del Perú. También han publicado en diversas revistas o libros del Perú artículos relativos a la obra del florentino Julio Picasso, Jorge Wiesse y Carlos Gatti. El año 2008 salió a la luz, editado por la Universidad del Pacífico de Lima, el libro La Divina Comedia. Voces y ecos, en

el cual se recogen estudios de los profesores Joaquín Barceló, Giuliana Contini, Carlos Gatti, Marco Martos y Jorge Wiese, y se reproducen trabajos plásticos inspirados en la Comedia elaborados por los artistas peruanos Luis Alfredo Agusti, Ricardo Wiese y Susan Zimic. Esa publicación fue consecuencia de la serie de actividades realizadas en 2007 para celebrar el séptimo centenario del inicio de la redacción de la Comedia. Durante un mes, entre mayo y junio del referido año, en la Universidad del Pacífico se concretaron conferencias, una exposición de obras plásticas, proyecciones de vídeos, audiciones musicales y espectáculos de danza moderna centrados en Dante y su obra. Mención especial merece el campo de la creación literaria peruana marcada por la huella de Dante. A propósito de la publicación de la obra de Enrique Verástegui titulada *Ética* e integrada por tres poemarios: *Monte de goce*, *Taki onqoy* y *Angelus Novus*, el destacado crítico peruano Ricardo González Vigil dijo en 1993: «Conscientemente, Verástegui ha acudido a Dante como modelo estructurador de su obra. Un Dante reelaborado y no calcado, puesto al servicio de la óptica y la sensibilidad tan diversas de Verástegui». González Vigil destaca en Verástegui una «comunidad raigal con Dante», a la cual encuentra tanto en la «búsqueda de una *vita nuova* y, a la vez, de un *stil nuovo*», como en títulos escuetos (*Comedia*, en Dante, y *Ética*, en Verástegui) que manifiestan el tránsito hacia la felicidad, el bienestar. El crítico peruano añade: «Y, por cierto, hallamos una división tripartita, en la que el Infierno encuentra su contraparte en *Monte de goce*; el Purgatorio en *Taki Onqoy*; y el Paraíso, en *Angelus Novus*». Obras posteriores como *Vigilia de los sentidos* de Jorge Wiese (2005), *Dante y Virgilio* iban oscuros en la profunda noche de Marco Martos (2008), *El corrido de Dante*, novela de Eduardo González Viaña (2008), y *Dantes*, libro de Miguel Idefonso (2010) evidencian la vitalidad de la figura del florentino en la literatura peruana de los últimos años. (Gatti, 2012).

Wiese (2021) en su ensayo " *Dante y el Perú. Aproximación bibliográfica*". Hace una exposición detallada de obras en que se muestra la recepción, influencia y el estudio de Dante en el Perú desde los siglos XVI -XX y agrega lo producido por la literatura y la crítica peruana en el siglo XXI.

Como acabamos de leer los maestros Carlos Gatti y Jorge Wiese que son los estudiosos de Dante con más de 50 años de trayectoria en este campo, además de su reconocimiento como tales a nivel internacional; con los artículos expuestos dan fe de la recepción e influencia de Dante y su obra en Lima Perú.

De acuerdo a la investigación realizada, también se pudo determinar que la obra de Dante Alighieri ha tenido recepción e influencia en la literatura peruana. Lo observamos en el cuadro presentado líneas anteriores, en el campo ***obras que tienen como tema la DC***, se ve que hay 60 obras escritas por peruanos cuyo tema es la Divina comedia. Eso lo observamos en las bibliotecas analizadas. Luego hice una búsqueda bibliográfica libre, encontré varios artículos peruanos cuyo tema es la DC, la particularidad de esta búsqueda fue que la mayoría de estos artículos han sido escritos por Carlos Gatti y Jorge Wiese. Otras personas que también han escrito sobre la DC son: Marco Martos, Julio Picasso, Enrique Verástegui, Ricardo González Vigil, Miguel Idefonso, Cesare del Marco Puccio, Ricardo Espejo Recce, Harold Hernández Lefranc, Luis Enrique Landa Rojas, Angel Pérez Martínez, Giovanna Pollarolo, Elio Vélez Marquina, Martina Vinatea Recoba, Pedro Novoa, José Montalvo.

A continuación muestro otros ejemplos que dan testimonio de la actualidad de Dante en la cultura general del Perú de las últimas tres décadas, que nos confirma la recepción y vigencia de Dante en el Perú.

Conferencias

La Divina Comedia, Voces y Ecos 11-06- 2007

Conferencia sobre la actualidad de la Divina Comedia 11-12-2017

Exposiciones

Funiver Perú presentó la exposición

“La Divina Comedia “de Salvador Dalí 25-11-2014

Premios

El profesor Jorge Wiese, recibió un importante premio en Italia por el ensayo “Dante contempla la Trinidad”. 12-07-2018

Artes plásticas

“Dante contempla la Trinidad” (2007) del artista peruano Ricardo Wiese Rebagliati, inspiró el ensayo homónimo editado en versión bilingüe (español/italiano) que acaba de ser reconocido por especialistas en cultura y literatura italiana con el Premio Internazionale Flaiano di Italianistica

Música

Franz Liszt. Peregrino de la vida y el arte. Carlos Gatti. 2012.

Gastronomía

Restaurante “Divina Comedia” (Cuzco-Perú)

Psicología

Leopoldo Chiappo

Una mención especial merece **Leopoldo Chiappo** porque fue uno de los pilares de la recepción y difusión de la obra de Dante. El Dr. Chiappo desempeñó una importante función como difusor de la obra de Dante mediante cursillos y muchas conferencias dictadas en diversos centros académicos del Perú, también organizó un grupo de estudio de la Divina Comedia.

Su labor en relación con la obra de Alighieri, consistió en un extenso y profundo análisis psicológico de la Divina Comedia. Sus contribuciones fueron siempre finas y cargadas de imaginación y creatividad, aunque a veces fueron también polémicas. Estas interpretaciones, están recogidas en su monumental obra «Escenas de la Comedia. Estudios dantianos» que se publicó en tres tomos desde 1987 hasta 1990 bajo el sello editorial de la Universidad Peruana Cayetano Heredia y con el auspicio de Concytec. Otro libro suyo en la misma línea de trabajo, es «Dante y la psicología del infierno» que se publicó en 1983, en el cual expone una minuciosa aplicación de las categorías de la psicología fundamental al texto de la Divina Comedia. Al respecto, en otro trabajo suyo,

esta vez un artículo titulado «La Existencia Humana (estudio sobre la Comedia de Dante)», plantea una psicología fundamental y diferencial de la existencia humana en referencia a los personajes y situaciones del texto dantiano (Chiappo, 2002). Gracias a su aporte en cuanto al análisis de la divina comedia, le fue otorgada la membresía en la Dante Society of America en 1981, con sede en la Universidad de Harvard (Sánchez y Reyes, 2002).

Jorge Wiese nos dice sobre el compromiso que exhibía Leopoldo Chiappo para con la obra de Dante: El entusiasmo que despertaba por un texto tan exigente como el de Dante en un público interesado, aunque no fuera especialista, era probablemente un reflejo del propio entusiasmo de Chiappo, quien veía en esas sesiones un medio de ejecutar la mejor política, es decir, de educar a los ciudadanos, a los habitantes de la ciudad (de la civis, de la polis). Esta divulgación, importante como era, constituyó, quizás, la parte más externa de un compromiso existencial más hondo con el texto de la Comedia y con su autor. (p. 147) Leopoldo Chiappo tenía una memoria prodigiosa, pues recitaba de memoria y exactamente los versos de La Divina Comedia. Fue asimismo, un filólogo y un gran orador. Cabe resaltar también su versatilidad, destacándose como investigador, colaborador, psicólogo, filósofo, educador y escritor de textos que despertaron la imaginación y la conciencia social de sus lectores, sobre todo en el área de las humanidades. Se podría mencionar además, que Leopoldo Chiappo fue un personaje destacado en el ámbito de las letras y un intuitivo observador en su campo profesional, cuyos abundantes y variados aportes han sentado un precedente muy influyente en la psicología peruana. Lamentablemente, Chiappo falleció en Lima, el 7 de marzo del 2010, pero su obra se ha ganado un lugar especial en la historia de la psicología. (Wiese, 2010).

86

Finalmente para terminar este objetivo diré que en el campo de la literatura y otras artes la obra de Dante ha tenido muy buena recepción e influencia porque ha producido “voces y ecos”, vemos muchos artículos, libros, conferencias, artes plásticas, música, psicología que nos hacen ver la vigencia de Dante en todas las artes en Lima-Perú.

Carlos Gatti nos dice: La Divina Comedia, del florentino Dante Alighieri (1265 – 1321), es una de aquellas grandes obras de la literatura occidental que ha trascendido a la época (comienzos del siglo XIV) y las difíciles circunstancias de crisis en las que se creó. Ella no solo marca un hito en la historia de las letras universales: ha sido –y es– fuente de inspiración para muchos creadores de diversas artes, y motivo de reflexión para pensadores de las más variadas épocas y lugares. La máxima obra del gran autor florentino es un texto en el que el ser humano, de cualquier tiempo, puede verse reflejado y reconocerse, en tanto es sujeto de procesos de construcción (o destrucción) personal. Como sucede con toda obra clásica, La Divina Comedia de Dante encierra la capacidad de involucrar e interpelar al lector que aspira a encontrar sentido a su existencia. (Gatti, 2016).

2. Metodología

Muestreo y Búsqueda bibliográfica

3. Discusión

- A través de esta investigación se comprueba que en Lima-Perú la obra de Dante si tiene una recepción e influencia. Los puntos analizados lo muestran. Así tenemos que el pilar de esta investigación “El grupo de lectura Dantis Limense” que fue fundado hace 37 años y sigue vigente hasta el momento, ha producido muchos efectos, como lo detallo en el mencionado punto. Los organizadores y animadores de este grupo libre son los profesores Carlos Gatti y Jorge Wiese. De este grupo han salido poetas, literatos, músicos, artistas, estudiosos de las obras de Dante. La recepción en las Bibliotecas también es positiva porque a pesar de que las obras de Dante pertenecen a la literatura italiana, he demostrado que tenemos buena cantidad de libros de Dante Alighieri que han sido editados en los siglos: XIX, XX y XXI lo sorprendente es que en la Biblioteca Nacional hay mayor cantidad de obras publicadas en el siglo XXI lo que nos hace ver que están vigentes y son usados por jóvenes y adultos. También se ha podido demostrar que hay una buena cantidad de libros escritos por peruanos cuyo tema es la Divina Comedia como se puede ver al observar el respectivo cuadro. La influencia en la literatura peruana y otras artes también ha sido positiva como lo demuestro, son muchos peruanos que han escrito sobre la Divina Comedia destacando los profesores Carlos Gatti, Jorge Wiese y Leopoldo Chiappo que falleció. Además de haber escrito han realizado conferencias, congresos cuyos resultados han sido publicados. También se han realizado exposiciones, se han recibido premios por obras realizadas, se ha hecho artes plásticas, música incluso encontré un restaurante que se llama “La Divina Comedia” en el Cuzco que no solo prepara alimentos sino también se dedica a la difusión de la cultura. Todo esto nos demuestra que Lima- Perú es receptora y difusora de la obra de Dante.
- La fortaleza de esta investigación es el Grupo de lectura Dantis Limense, pertenezco al grupo desde hace 13 años, he hecho amistades las que me han brindado en todo momento su apoyo e interés para seguir desarrollando el estudio de las obras de Dante. Conozco a los gestores y difusores del Grupo y he seguido su trayectoria por 13 años eso me ha permitido ubicar sus obras. Otra fortaleza es que los difusores de la obra de Dante en Lima-Perú: +Chiappo, Gatti y Wiese son de ascendencia italiana de allí podemos comprender el amor a las obras de Dante y el deseo de que todas las personas lo conozcan y sepan interpretarlas.
- Pienso que el “Grupo de lectura Dantis Limense” es el único en América Latina, no sólo por los 37 años de existencia que tiene, sino porque cuando venían visitantes de otros países de nuestra región a las reuniones, les preguntaba si ellos tenían grupos de lectura y me respondían que no. El hecho de que actualmente haya personas de otros países que participan en la lectura de Dante vía zoom, creo que me da la razón.

- La debilidad de la investigación ha sido las bibliotecas. Me hubiera gustado hacer un cuadro más detallado incluyendo a los usuarios pero eso no ha sido posible porque no hay atención en ellas por la pandemia. Cuando he querido incluir a más bibliotecas sus catálogos no estaban habilitados, otras no te permiten la entrada. Conozco bibliotecas particulares de especialistas en las obras de Dante que tienen mucho más libros de los que muestro en el cuadro, pero son privadas. En la búsqueda libre también tuve dificultades, porque encontré pocos, a algunos autores de artículos sobre Dante, los encontré en las publicaciones de los congresos que se hicieron sobre Dante, que los tengo en mi biblioteca.

4. Conclusiones

- La obra de Dante ha tenido recepción y ha influenciado en la cultura peruana: en las letras, artes y ciencias, como se ha demostrado.
- Las bibliotecas universitarias deben tener mayor acceso al público y adquirir más obras de Dante Alighieri para una mayor difusión. Los catálogos en línea de las bibliotecas deben ser habilitados especialmente en estos momentos de pandemia.
- “El grupo de lectura Dantis Limense” ha producido “Voces y Ecos” que han contribuido a la recepción y difusión de las obras de Dante. Los integrantes del grupo de lectura de Dante, somos personas privilegiadas que podemos participar, aprender y opinar sobre la obra de Dante, gracias a la generosidad de los profesores Gatti y Wiesse que con todo desprendimiento nos hacen partícipes de sus conocimientos. Me pregunto si habrá otras personas que se animen a formar otros grupos para hacer conocer y divulgar esta obra clásica de la Divina Comedia que después de tantos años todavía está vigente.
- Vemos que muchos peruanos se han interesado en la obra de Dante Alighieri y podemos afirmar que: Actualmente se percibe en diversos campos un vivo interés por la figura y la obra del gran autor florentino. Más allá de ser objeto de estudio en varios centros de educación superior, la obra de Dante atrae tanto la atención de personas de diversas profesiones que se reúnen regularmente a comentarla, como de intelectuales y artistas que se sienten interpelados y responden con estudios y creaciones estéticas al estímulo de la Comedia o de la Vida Nueva. (Gatti, 2012).

5. Literatura citada

Bazán, Sergio (2020). Apuntes.

Carriazo, José Ramón (2019). Lectura Dantis. <https://carriazo.hypotheses.org/1568>

Chiappo, L. H. (2002). La existencia humana: Estudio sobre la Comedia de Dante. *Revista de Neuropsiquiatría*, 65(1), p. 70-85.

Gatti Murriel, Carlos (2012). Dos lecturas de la Comedia de Dante Alighieri en la poesía peruana del Siglo XXI: Vigilia de los sentidos de Jorge Wiese y Dante y Virgilio iban oscuros en la profunda noche de Marco Martos. Recuperado. https://cvc.cervantes.es/literatura/aih/pdf/17/aih_17_6_034.pdf

Gatti Murriel, Carlos (2016). Actualidad de La Divina Comedia de Dante Alighieri. Recuperado: Agenda.puc.edu.pe

Gatti Murriel, Carlos (2019). Entrevista radial. <https://carriazo.hypotheses.org/1568>

Gatti Murriel, Carlos (2017). Actualidad de La Divina Comedia de Dante Alighieri. Recuperado <https://limagris.com/conferencia-la-actualidad-la-divina-comedia-dante/>

Divina Comedia. <http://divinacomedi.blogspot.com/2009/02/la-divina-comedia-fue-un-poema-escrito.html>

Ruiza, M., Fernández, T. y Tamaro, E. (2004). Dante Alighieri. Biografía. En *Biografías y Vidas. La enciclopedia biográfica en línea*. Barcelona (España). Recuperado de <https://www.biografiasyvidas.com/monografia/dante/> el 22 de junio de 2021.

Sánchez, H. y Reyes, C. (2002). *Diccionario biográfico de psicología contemporánea*. Lima: Universidad Ricardo Palma - Editorial Universitaria.

Wiese, Jorge (2010). Leopoldo Chiappo, lector de Dante (Lima, 1924-2010). Apuntes: *Revista de Ciencias Sociales*, 66(1), 147-149.

Wiese, Jorge (2021) *Dante y el Perú. Aproximación bibliográfica*. [Texto preliminar]

Yrivarren, Ingrid (2015). *Paraísos del saber: 50 bibliotecas emblemáticas del Perú*. Lima: Solar Central. 349 p. il. Col.

REVISTA DE INVESTIGACIÓN MULTIDISCIPLINARIA



<http://www.ctscafe.pe>

Volumen V- N° 13 Marzo 2021

*Contáctenos en nuestro correo electrónico
revistactscafe@ctscafe.pe*

163

Página Web:

<http://ctscafe.pe>

Blog:

<https://ctscafeparaciudadanos.blogspot.com/>

Facebook

<https://www.facebook.com/Revista-CTSCafe-1822923591364746/>